



Генеральная Ассамблея  
Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

A/52/1003  
S/1998/713  
5 August 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Пятьдесят вторая сессия  
Пункт 43 повестки дня  
ПОЛОЖЕНИЕ В АФГАНИСТАНЕ И ЕГО  
ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ МЕЖДУНАРОДНОГО  
МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Пятьдесят третий год

Идентичные письма Постоянного представителя Афганистана при Организации  
Объединенных Наций от 5 августа 1998 года на имя Генерального секретаря  
и Председателя Совета Безопасности

Со ссылкой на заявление Председателя Совета Безопасности от 14 июля 1998 года  
(S/PRST/1998/22) имею честь настоящим препроводить ноту министерства иностранных дел  
Исламского Государства Афганистан от 5 августа 1998 года в адрес Секретариата Организации  
Объединенных Наций.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в  
качестве документа Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи.

Д-р А.Г. Раван ФАРХАДИ  
Посол  
Постоянный представитель

Приложение

Письмо министерства иностранных дел Афганистана от 5 августа 1998 года  
в адрес Секретариата Организации Объединенных Наций

Министерство иностранных дел Исламского Государства Афганистан свидетельствует свое уважение Секретариату Организации Объединенных Наций и имеет честь сообщить следующее.

Последние наступательные действия движения "Талибан" на северо-западе Афганистана, предпринятые пакистанской военной разведкой и ее полувоенным персоналом, еще раз демонстрируют подлинную сущность зловещих намерений Пакистана в отношении достижения региональной гегемонии. В этой связи агрессоры полностью проигнорировали заявление Председателя Совета Безопасности (S/PRST/1988/22), опубликованное 14 июля 1998 года - всего лишь через два дня после вторжения талибов в столицу северо-западной провинции Фаръяб, город Меймене.

После того, как в мае Пакистан произвел ядерные взрывы всего лишь в 20 километрах от южной афганской провинции Гильменд, стало ясно, что Пакистан предпринимал и продолжает предпринимать военные авантюры по всему региону. Обострение нестабильности, возникшей в результате этих ядерных взрывов, показывает, что целью Пакистана является расширение его военно-политического влияния в регионе.

Согласно достоверным разведывательным данным Исламской Республики Афганистан, пакистанские военные круги и их военная разведка некоторое время назад возобновили усилия по найму и подготовке нового персонала, который будет впоследствии переброшен в Афганистан. В течение последних нескольких месяцев были также замечены поставки больших партий военного снаряжения и материально-технических грузов движению "Талибан". Средства массовой информации подтвердили закупку у украинских торговцев оружием новых партий тяжелого оружия, транспортированных по воздуху через аэропорт Шарджа в Объединенных Арабских Эмиратах якобы в штаб-квартиру движения "Талибан" на юге Афганистана. Кроме того, постоянно увеличивается число пакистанского полу военного персонала в Афганистане.

По сути дела, наблюдатели убеждены в том, что насильственное выдворение из Кабула всех неправительственных организаций, что заставило многие из этих учреждений приостановить осуществление своей деятельности в Афганистане, стало результатом того, что некоторые из их сотрудников неоднократно замечали иностранный негражданский персонал. Это также сказалось на статусе иностранных журналистов, которым рекомендуют не посещать территории, находящиеся под контролем движения "Талибан".

В основе действий Пакистана лежит его стремление создать в Кабуле - расширив свое влияние по всему Афганистану - подвластное ему государство-протекторат с целью реализации идеи "стратегической глубины", которую он лелеет на протяжении столь длительного времени. Пакистан, оказавшись под давлением фактора времени, все более настороженно следит за ситуацией на своей восточной границе и рассматривает порабощение Афганистана как свою ближайшую задачу. По сути дела, министр иностранных дел Пакистана г-н Гохар Айоб Хан в интервью египетской газете "Аль-Ахрам" признал стремление Пакистана добиться "стратегической глубины" в Афганистане (см. S/1998/630 от 10 июля 1998 года).

Исламское Государство Афганистан твердо верит в мирное решение афганской проблемы. Свидетельством этого является его участие в проходившей в Исламабаде в апреле подготовительной

встречи, заложившей основу для создания комиссии улемов (религиозных ученых) под наблюдением Специальной комиссии Организации Объединенных Наций в Афганистане, - участие, от которого неожиданно в одностороннем порядке отказалось движение "Талибан", действуя по прямому указанию пакистанской военной разведки. Несмотря на многочисленные международные призывы к возобновлению переговоров, "Талибан" не проявляет никакого желания продолжать прямые переговоры.

Непримиримая позиция "Талибан", объясняемая его верой в военное решение, говорит о военной решимости Пакистана установить господство над Афганистаном. По сути дела, все усилия, направленные на мирное решение афганской проблемы, преднамеренно срываются. Ни у кого не вызывает удивления то, что "Талибан" не только отверг участие в широкой внутриафганской встрече, проведенной 18 июля 1998 года в Бонне, Германия, с целью заложить основу для традиционного Великого собрания - Лояя Джирги, - но за неделю до нее фактически осудил эту встречу. Вскоре после этого он начал крупные операции на северо-западе Афганистана.

В ходе последних наступательных действий движения "Талибан" и в результате его военного правления в некоторых районах на северо-западе Афганистана большое число гражданских жителей, отобранных в основном по этническому признаку, было изгнано из их домов и переброшено по воздуху в Кабул и Кандахар в качестве заложников. Такое зловещее преступление против человечности указывает на двуединую реальность: "Талибан" не верит и не может верить людям, а люди, в свою очередь, с подозрением относятся к "Талибан". Даже на юге Афганистана, где большинство населения принадлежит к той же этнической группе, что и "Талибан", оказывается большое сопротивление навязываемому этой кликой насильтственному призыву на военную службу.

Используя этнические различия в Афганистане, военная разведка Пакистана делает все для того, чтобы одну этническую группу в рамках афганского общества можно было использовать против другой группы в какой-то иной части страны, и это явление стало заметным в Афганистане после возникновения движения "Талибан".

Пакистан предпринимает интенсивные дипломатические усилия для того, чтобы прикрыть его военные операции в Афганистане на стороне движения "Талибан". К сожалению, различные международные круги, включая Организацию Объединенных Наций, проявляют беспрецедентный оптимизм в отношении стремления движения "Талибан" изменить позиции по многочисленным вопросам.

Выражались надежды на то, что, если применять в отношении движения "Талибан" политику умиротворения, можно будет убедить его возобновить и продолжать мирные переговоры. Пока это дало обратные результаты. К сожалению, в документах Организации Объединенных Наций по-прежнему все "стороны" в конфликте несправедливо ставятся на одну доску и не проводится никакого различия между агрессивными элементами и теми, кто просто защищает себя перед лицом экспансионистских устремлений Пакистана и во имя своего национального суверенитета и территориальной целостности.

Пакистанская военная разведка использует эту политику умиротворения как возможность для продвижения своих гегемонистских устремлений. Исламское Государство Афганистан сожалеет по поводу недостаточного внимания, которое уделяется серьезности катастрофы, вызваннойенным вмешательством и интервенцией пакистанской военной разведки во внутренние дела Афганистана. Поскольку международное сообщество поверхности подходит к этому вопросу, не учитывая должным образом, кто осуществляет акты агрессии, а кто - акты самообороны, к "обеим

сторонам в конфликте" подходят с равной меркой. Это возлагает равную ответственность на обе стороны, что абсолютно несправедливо. По сути дела, такое приравнивание лишь придает смелости агрессору.

Хотя военные подразделения Исламского Государства Афганистан находятся у ворот Кабула и могут легко пройти в город, оно отдает предпочтение мирному урегулированию данного конфликта. Исламское Государство Афганистан убеждено в том, что достижение мирного урегулирования на основе переговоров не поставит под угрозу жизни ни в чем не повинных афганцев и позволит обеспечить будущую интеграцию всех этнических групп и соблюдение законности.

Министерство иностранных дел Исламского Государства Афганистан, выражая свое глубокое сожаление по поводу новых широкомасштабных наступательных действий со стороны движения "Талибан", что еще больше усугубляет страдания афганского народа и задерживает восстановление мира в стране, по-прежнему верит в мирное урегулирование афганской проблемы на основе переговоров.

Министерство иностранных дел Исламского Государства Афганистан призывает Организацию Объединенных Наций, страны региона, а также все другие страны, заинтересованные в афганском мирном процессе, оказать единственное давление на Пакистан, с тем чтобы вынудить его прекратить свою агрессивную авантюристскую политику по отношению к Афганистану. Пакистан необходимо заставить присоединиться к другим соседним государствам в их искренних и согласованных усилиях по достижению прочного и стабильного мира в Афганистане.

Мир в Афганистане нельзя будет гарантировать, даже если наемническая группа "Талибан" вторгнется в большую часть страны. Талибам будет оказываться неослабное сопротивление, и от этого пострадает лишь мирный процесс.

-----